

- EN | Instruktsaanual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации

EN Instruction manual

SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

BATTERY WARNING

- Rechargeable battery is only to be charged under adult supervision.
- Do not attempt to open the rechargeable battery or battery pack as there are no serviceable parts inside.
- Do not disassemble, incinerate or short-circuit the battery or the battery pack. Only replace the battery with an original battery, the use of another battery can cause a fire or explosion.
- The battery is a sealed unit and under normal circumstances it does not constitute a safety hazard. If in any case liquid does leak out of the battery don't touch it and consult a doctor immediately in case of inhalation, skin or eye contact.
- Should a battery leak, the device may become damaged. Clean the battery compartment immediately, avoiding touching your skin.
- Avoid storing the battery in extremely hot or cold environment. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.
- Do not dispose battery in a fire as it may explode. Battery may also explode if damaged. Please dispose it according to local regulation. Do not dispose it as household waste.

PARTS DESCRIPTION

1. On / Off switch
2. Charging light
3. Dust compartment release button
4. Filter
5. Dust cup
6. Dust compartment
7. Dust release button
8. Charging base
9. Crevice nozzle
10. Small brush
11. Adaptor

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.

Charging

- Place the charging base on a flat, stable surface.
- Turn off the device and connect the adaptor to the device and the wall socket.
- When charging, the charging indicator light is red, when it's fully charged the indicator is blue.
- After charging, unplug the charger.
- The charger may get hot during charging.

Charging indicator

- Red: Device is charging
- Blue: Device is fully charged
- Blue: Vacuum cleaner is in use
- Flashing red: Battery is running out
- Off: Battery is exhausted
- Stop any charging operation after a maximum of 12 hours.

USE

- Do not use this product while charging.
- Check if there is a rarity in the nozzle or brush. If there is a foreign body, it may scratch your floor.
- Attach the crevice nozzle for cleaning tables, car interior, corners, etc.
- Attach the small brush for cleaning sofas, carpet, etc.
- Press the On/Off switch to start.

- Press the switch again to turn off the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To quickly remove dust from the dust compartment, press the dust release button on both sides.
- Take out the suction nozzle and pour out the garbage.
- Make sure you regularly empty the dust container and clean the filter
- Press the dust compartment release button to release the dust compartment.
- Remove the filter holder from the dust container and beat them clean.
- If the filter is very dirty you can clean with a brush, a vacuum cleaner, or rinse with lukewarm water.
- Never block the outlet openings during vacuuming.
- Never vacuum flammable liquids.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu/

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voor reiniging of onderhoud van het apparaat.

WAARSCHUWING IN VERBAND MET DE BATTERIJ

- De oplaadbare batterij mag alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Probeer de accu niet te openen. Deze bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd.
- Haal de batterij of de accu niet uit elkaar, stel deze niet bloot aan open vuur en vermijd kortsluiting. Vervang de batterij uitsluitend door een originele batterij. Gebruik van een andere batterij kan tot brand of een explosie leiden.
- De batterij is een gesloten unit en levert onder normale omstandigheden geen gevaar op. Raak eventueel uit de batterij lekkende vloeistof niet aan en raadpleeg in geval van inademing of contact met de huid of de ogen een arts.
- Als een accu gaat lekken, dan kan dat beschadiging van het toestel tot gevolg hebben. Maak het accuvak onmiddellijk schoon, raak vervuilde onderdelen niet met blote handen aan.
- Berg de accu niet op in een zeer warme of zeer koude omgeving. Een toestel met een warme of koude accu zal misschien tijdelijk niet werken, ook niet als de accu volledig is opgeladen.
- Gooi een accu niet in het vuur omdat deze kan ontploffen. De accu kan ontploffen wanneer deze is beschadigd. Bied de accu aan voor afvalverwerking volgens lokale voorschriften. Gooi de accu nooit bij het normale huisvuil.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Aan/uit-schakelaar

2. Oplaadlampje
3. Vrijgaveknop voor stofcompartment
4. Filter
5. Stofhouder
6. Stofcompartment
7. Vrijgaveknop voor stof
8. Oplaadbasis
9. Spleetzuigmond
10. Kleine borstel
11. Oplader

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.

Opladen

- Plaats de oplaadbasis op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Zet het toestel uit en sluit het adapter aan op de aansluiting aan de wand.
- Het oplaadlampje brandt rood terwijl het apparaat wordt opgeladen. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, brandt het lampje blauw.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer het opladen is voltooid.
- Tijdens het opladen wordt de oplader mogelijk heet. Opmerking: Gebruik alleen de oplader die is meegeleverd bij uw aankoop.

Oplaadlampje

- Rood: Apparaat wordt opgeladen
- Blauw: Apparaat is volledig opgeladen
- Blauw: Stofzuiger wordt gebruikt
- Rood knipperend: Batterij is bijna leeg
- Uit: Batterij is leeg
- Stop het opladen na maximaal 12 uur.

GEBRUIK

- Gebruik dit product niet terwijl het wordt opgeladen.
- Controleer of er een vreemd voorwerp in het mondstuk of de borstel zit. Als dit het geval is, ontstaan hierdoor mogelijk krassen op de vloer.
- Bevestig de spleetzuigmond om tafels, auto-interieurs, hoeken, enz. schoon te maken.
- Bevestig de kleine borstel om banken, tapijten, enz. schoon te maken.
- Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat te starten.
- Druk nogmaals op de knop om het apparaat uit te schakelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Als u snel stof wilt verwijderen uit het stofcompartment, drukt u aan beide zijden op de vrijgaveknop voor stof.
- Verwijder de spleetzuigmond en giet het vuil uit het compartiment.
- Zorg ervoor dat u regelmatig de stofbak leegt en het filter schoonmaakt.
- Druk op de vrijgaveknop voor het stofcompartment om het compartiment los te maken.
- Verwijder de filterhouder uit de stofbak en klop deze schoon.
- Indien het filter erg vies is kunt u deze met een borstel reinigen, met een gevone stofzuiger uitzuigen, of met lauw water afspelen.
- Blokkeer nooit de uitlaatopeningen tijdens het stofzuigen.
- Zuig nooit brandbare vloeistoffen op.

MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu/

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- La prise doit être enlevé du secteur avant de faire le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

AVERTISSEMENT DE BATTERIE

- La batterie rechargeable doit uniquement être chargée sous la supervision d'un adulte.

- N'essayez pas d'ouvrir la batterie rechargeable ou le bloc-piles car il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.
- Ne démontez, n'incinerez et ne court-circuitiez pas la pile ou le pack-batterie. Remplacez la pile uniquement par une pile d'origine. L'usage d'une autre pile peut provoquer un incendie ou une explosion.
- La pile est une unité scellée. Dans des circonstances normales, elle ne constitue pas un risque pour la sécurité. Si un liquide fuit de la pile, ne le touchez pas et consultez immédiatement un médecin en cas d'inhalation ou de contact avec la peau ou les yeux.
- En cas de fuite de la batterie, l'appareil peut s'endommager. Nettoyez immédiatement le compartiment de batterie en évitant tout contact avec la peau.
- Évitez de stocker la batterie dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Un appareil avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner temporairement même si la batterie est chargée à fond.
- Ne mettez pas la batterie au rebut dans un feu car elle peut exploser. Une batterie peut aussi exploser si elle est endommagée. La mise au rebut doit respecter la réglementation locale. Ne mettez pas au rebut avec les déchets ménagers.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Témoin de charge
3. Bouton d'extraction du compartiment à poussière
4. Filtre
5. Couverture à poussière
6. Compartiment à poussière
7. Bouton d'extraction de la poussière
8. Station de recharge
9. Embout pour interstices
10. Petite brosse
11. Chargeur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.

Charge

- Posez la station de recharge sur une surface plane et stable.
- Éteignez le dispositif et connectez l'adaptateur au dispositif et à la prise murale.
- Lors de la recharge, le témoin de charge s'allume en rouge. Lorsque l'appareil est entièrement chargé, le témoin s'allume en bleu.
- Après la recharge, débranchez le chargeur.
- Le chargeur peut chauffer pendant la recharge. Remarque : utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre achat.

Témoin de charge

- Rouge : l'appareil est en cours de recharge
- Bleu : l'appareil est entièrement chargé
- Bleu : l'appareil est en cours d'utilisation
- Rouge clignotant : la batterie est presque vide
- Éteint : la batterie est vide
- Arrêtez toute opération de charge après un maximum de 12 heures.

UTILISATION

- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il charge.
- Vérifiez que rien n'est coincé dans l'embout ou la brosse. En cas de corps étranger, cela pourrait rayser le revêtement de sol.
- Insérez l'embout pour interstices pour nettoyer des tables, des intérieurs de voiture, etc.
- Insérez la petite brosse pour nettoyer des canapés, des tapis, etc.
- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyez de nouveau pour éteindre l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour rapidement retirer la poussière du compartiment à poussière, appuyez sur le bouton d'extraction de la poussière de chaque côté.
- Retirez l'embout et videz le réservoir.
- Assurez-vous de vider régulièrement le récipient à poussière et de nettoyer le filtre.
- Appuyez sur le bouton d'extraction du compartiment à poussière pour retirer celui-ci.
- Retirez le support du filtre du récipient à poussière et tapez-le pour évacuer la poussière.
- Si le filtre est très sale, nettoyez-le avec une brosse, un aspirateur ou rincez-le à l'eau tiède.
- Ne bloquez jamais les ouvertures pendant que vous aspirez.
- N'aspirez jamais de liquides inflammables.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu/

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

BATTERIEWARNING

- Die wiederaufladbare Batterie darf nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Versuchen Sie nicht, den wiederaufladbaren Akku oder das Akkupaket zu öffnen, weil er keine zu wartenden Teile enthält.
- Batterien/Batteriepack nicht demontieren, verbrennen oder kurzschließen. Batterien immer durch Original-Batterien ersetzen. Beim Einsatz von Fremdbatterien besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Batterien sind versiegelt und stellen unter normalen Umständen keine Gefahrenquelle dar. Vermeiden Sie im Schadensfall jeglichen Kontakt mit auslaufender Batterieflüssigkeit. Suchen Sie im Falle von Haut- oder Augenkontakt sofort einen Arzt auf.
- Sollte eine Batterie auslaufen, kann das Gerät beschädigt werden. Reinigen Sie das Batteriefach unverzüglich und vermeiden Sie einen Hautkontakt.
- Vermeiden Sie eine Lagerung der Batterie in einer extrem heißen oder kalten Umgebung. Ein Gerät mit einer heißen oder kalten Batterie arbeitet möglicherweise vorübergehend nicht, selbst wenn die Batterie vollständig aufgeladen wurde.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht in einem Feuer, da sie explodieren kann. Die Batterie kann explodieren, wenn sie beschädigt ist. Entsorgen Sie sie bitte den regionalen Richtlinien entsprechend. Entsorgen Sie sie nicht als Haushaltsabfall.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Ein/Aus-Schalter
2. Ladekontrollleuchte
3. Staubfang-Freigabebaste
4. Filter
5. Staubfang
6. Staubfach
7. Staubfreigabebaste
8. Ladestation
9. Fugendüse
10. Kleine Bürste
11. Adapter

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Laden**
- Stellen Sie die Ladestation auf eine flache, stabile Fläche.
- Achten Sie darauf, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist und verbinden Sie das Gerät über das Netzteil mit einer Wandsteckdose.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollleuchte rot; wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet sie blau.
- Trennen Sie nach dem Aufladen das Ladegerät ab.
- Während des Ladevorgangs kann das Ladegerät heiß werden. Hinweis: Verwenden Sie ausschließlich das zum Lieferumfang gehörende Ladegerät.

Ladeanzeige

- Rot: Gerät wird aufgeladen
- Blau: Gerät ist vollständig aufgeladen
- Blau: Staubsauger in Betrieb
- Blinkt rot: Akku wird schwach
- Aus: Akku leer
- Die maximale Ladezeit beträgt zwölf Stunden.

GEBRAUCH

- Verwenden Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird.
- Kontrollieren Sie, ob sich etwas in der Düse oder Bürste befindet. Sollte ein Fremdkörper vorhanden sein, kann er Kratzer auf Ihrem Fußboden hinterlassen.
- Benutzen Sie die Fugendüse zum Reinigen von Tischen, Fahrzeuginnenräumen, Ecken usw.
- Benutzen Sie die kleine Bürste zum Reinigen von Sofas, Teppichen usw.



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

Tristar

- Drücken Sie zum Einschalten auf den Ein/Aus-Schalter.
- Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Um den Staub schnell aus dem Staubbehälter zu entfernen, drücken Sie beidseitig auf die Staubfreigabetaste.
- Nehmen Sie die Fugendüse heraus und schütten Sie den Inhalt aus.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Staubbehälter regelmäßig leeren und den Filter reinigen.
- Drücken Sie auf die Staubfach-Freigabetaste, um das Staubfach zu entriegeln.
- Nehmen Sie die Filterhalterung vom Staubbehälter ab und klopfen Sie ihn sauber.
- Wenn der Filter sehr verschmutzt ist, können Sie ihn mit einer Bürste oder einem Staubsauger reinigen oder mit lauwarmem Wasser abspülen.
- Beim Staubsaugen niemals die Lüftungsföfnungen blockieren.
- Niemals brennbare Flüssigkeiten aufsaugen.

UMWELT

■ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu/!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- El enchufe se debe retirar de la toma de corriente antes de limpiar y de realizar el mantenimiento del aparato.

ADVERTENCIA DE BATERÍA

- La batería recargable solo debe cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No intente abrir la batería recargable ni el paquete de baterías: en su interior no hay ninguna pieza reparable.
- No desmonte, incinere o cortocircuite la pila o la batería. Sustituya la pila por una pila original; la utilización de otra pila puede provocar un incendio o una explosión.
- La pila es una unidad sellada y bajo circunstancias normales no constituye un riesgo de seguridad. Si en algún caso llegara a haber una fuga de líquido de la pila, no la toque y consulte inmediatamente con un médico en caso de inhalación, contacto cutáneo u ocular.
- En caso de fugas de la batería, el dispositivo puede resultar dañado. Limpie inmediatamente el compartimento de la batería, evitando el contacto con la piel.
- Evite almacenar la batería en un entorno extremadamente caliente o frío. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada.

- No deseche la batería en un fuego ya que puede explotar. La batería también puede explotar si sufre daños. Deséchela de conformidad con los reglamentos locales. No la deseche con la basura doméstica.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Interruptor de encendido/apagado
- Luz de carga
- Botón de liberación del compartimento para el polvo
- Filtro
- Copa para el polvo
- Compartimento para el polvo
- Botón de liberación del polvo
- Base de carga
- Boquilla estrecha
- Cepillo pequeño
- Adaptador

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

Carga

- Coloque la base de carga sobre una superficie plana y estable.
- Apague el dispositivo y conecte el adaptador al dispositivo y la toma de pared.
- Durante la carga, el indicador se iluminará en color rojo; cuando el aparato esté totalmente cargado, cambiará a azul.
 - Tras la carga, desconecte el cargador.
- Es posible que durante la carga el cargador se caliente.

Nota: Utilice únicamente el cargador suministrado con el producto.

Indicador de carga

- Rojo: el aparato se está cargando.
- Azul: el aparato está completamente cargado.
- Azul: el aspirador está en uso.
- Rojo parpadeando: la batería se está agotando.
- Apagado: la batería se ha agotado.
- Detenga cualquier operación de carga tras un máximo de 12 horas.

USO

- No utilice este producto mientras se esté cargando.
- Compruebe si hay alguna anomalía en la boquilla o en el cepillo. Los cuerpos extraños pueden arañar el suelo.
- Coloque la boquilla estrecha para limpiar mesas, interiores de vehículos, esquinas, etc.
- Coloque el cepillo pequeño para limpiar sofás, alfombras, etc.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado para poner en marcha el aparato.
- Vuelva a pulsarlo para apagar el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Retire el soporte del filtro del compartimento, pulse el botón de liberación de polvo situado a ambos lados.
- Retire la boquilla de succión y tire la basura.
- Asegúrese de vaciar con regularidad el compartimento para polvo y limpiar el filtro
- Para liberar el compartimento para el polvo, pulse el botón de liberación correspondiente.
- Saque el soporte del filtro del compartimento para polvo y sacúdalo para limpiarlo.
- Si el filtro está muy sucio puede limpiarlo con un pincel, una aspiradora, o enjuagarlo con agua tibia.
- No obture nunca las salidas durante la aspiración.
- No aspire nunca líquidos inflamables.

MEDIO AMBIENTE

■

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Supporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu/!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- A ficha tem de ser removida da tomada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho.

AVISO RELATIVO À BATERIA

- A bateria recarregável deve apenas ser carregada sob a supervisão de um adulto.
- Não tente abrir a bateria recarregável ou o conjunto de baterias, pois não contém peças reparáveis.
- Não desmonte, não incinere nem ligue a bateria em curto-circuito. Substitua a bateria apenas por uma bateria de origem, pois a utilização de outra bateria poderá resultar em incêndio ou explosão.
- A bateria constitui uma unidade vedada e, em circunstâncias normais, não apresenta qualquer risco de segurança. Na eventualidade de derrame do líquido da bateria, não toque no mesmo e consulte imediatamente um médico em caso de inalação ou de contacto com a pele ou os olhos.
- Em caso de fuga da bateria, o dispositivo pode ficar danificado. Limpe o compartimento da bateria imediatamente, evitando tocar na sua pele.
- Evite guardar a bateria num ambiente extremamente frio ou quente. Um dispositivo com uma bateria fria ou quente poderá não funcionar temporariamente, ainda que a bateria esteja totalmente carregada.
- Não elimine a bateria numa fogueira, devido ao risco de explosão. A bateria também pode explodir se estiver danificada. Elimine a bateria em conformidade com os regulamentos locais. Não a elimine juntamente com o lixo doméstico.

DESCRICOÃO DAS PEÇAS

- Botão para ligar/desligar
- Luz de carregamento
- Boão de libertação do compartimento do pó
- Filtro
- Copo do pó
- Compartimento do pó
- Botão para libertação do pó
- Base de carregamento
- Bocal ranhurado
- Escova pequena
- Carregador

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho da embalagem da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.

Carregamento

- Coloque a base de carregamento sobre uma superfície plana e estável.
- Desligue o dispositivo e ligue o adaptador ao dispositivo e à tomada de parede.
- Durante o carregamento, a luz indicadora de carregamento fica vermelha; quando está totalmente carregado, a luz fica azul.
- Retire a ficha do carregador depois de carregar.
- O carregador pode aquecer durante o carregamento.

Nota: Utilize apenas o carregador fornecido com a sua compra.

Indicador de carregamento

- Vermelho: O aparelho está a carregar
- Azul: O aparelho está totalmente carregado
- Azul: O aspirador está a ser utilizado
- Vermelho intermitente: A bateria está quase descarregada
- Off: A bateria está totalmente descarregada
- Interrompa qualquer operação de carregamento após um período máximo de 12 horas.

UTILIZAÇÃO

- Não utilize este produto durante o carregamento.
- Verifique se existe algo invulgar no bocal ou escova. Se existir um objeto estranho, este poderá riscar o seu chão.
- Monte o bocal ranhurado para limpar mesas, o interior dos automóveis, cantos, etc.
- Monte a escova pequena para limpar sofás, carpetes, etc.
- Prime o botão de ligar/desligar para começar.
- Prime o botão novamente para desligar o aparelho.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para remover pó rapidamente do respetivo compartimento, prima de ambos os lados o botão para libertação do pó.
- Retire o bocal ranhurado e elimine o lixo.
- Assegure-se de que esvazia regularmente o recipiente do pó e limpa o filtro
- Prime o botão de libertação do compartimento do pó para libertar o compartimento.
- Retire o suporte do filtro do recipiente do pó e bata até estar limpo.
- Se o filtro estiver muito sujo, pode limpar com uma escova, um aspirador, ou enxaguar com água morna.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída ao aspirar.
- Nunca aspire líquidos inflamáveis.

AMBIENTE

■

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu/!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggergli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa a parete.

AVVISO PER LA BATTERIA

- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non tentare di aprire la batteria ricaricabile o il pacco batterie; all'interno non vi sono parti riparabili.
- Non disassemblare, incenerire o mettere in corto la batteria o il gruppo di batterie. Sostituire la batteria solo con una batteria originale; l'uso di un'altra batteria può causare un incendio o un'esplosione.
- La batteria è un'unità sigillata e in circostanze normali non costituisce un pericolo per la sicurezza. Se, per qualunque motivo, si verificasse una perdita di liquido dalla batteria, non toccarlo e consultare immediatamente un medico in caso di inalazione, contatto con la pelle o con gli occhi.
- In caso di perdita della batteria, il dispositivo può subire danni. Pulire immediatamente il vano delle batterie, evitando ogni contatto con la pelle.
- Evitare di conservare le batterie in un luogo estremamente caldo o freddo. Un dispositivo con una batteria calda o fredda può non funzionare temporaneamente, anche quando la batteria è completamente carica.
- Non smaltire la batteria bruciandola perché può esplodere. La batteria può esplodere anche se è danneggiata. Smaltirla in conformità alle normative locali. Non smaltirla come rifiuto domestico.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Interruttore On/Off
- Indicatore di carica
- Pulsante di rilascio del contenitore della polvere
- Filtro
- Contentitore della polvere
- Vano per il contenitore della polvere
- Pulsante di rilascio della polvere
- Base di carica
- Bocchetta a lancia
- Spazzola piccola
- Alimentatore

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.

Ricarica

- Posizionare la base di carica su una superficie plana e stabile.
- Spegnere l'apparecchio e collegare l'adattatore all'apparecchio e alla presa a parete.
- Durante la carica, l'indicatore luminoso di carica è rosso, a carica completata l'indicatore è blu.
- Terminata la carica, scollegare l'alimentatore.
- L'alimentatore potrebbe surriscaldarsi durante la carica.

Nota: Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il prodotto.

Indicatore di carica

- Rosso: In carica
- Blu: Carica completata
- Blu: L'aspirapolvere è in uso
- Rosso lampeggiante: La batteria si sta scaricando
- Spento: La batteria è scarica
- Interrompere l'operazione di ricarica dopo un massimo di 12 ore.

USO

- Non utilizzare questo prodotto durante la carica.

Tristar

- Verificare l'assenza di corpi estranei nella bocchetta a lancia o nella spazzola. Un corpo estraneo potrebbe graffiare il pavimento.
- Montare la bocchetta a lancia per pulire tavoli, interni di auto, angoli, ecc.
- Montare la spazzola piccola per pulire divani, moquette, ecc.
- Premere l'interruttore On/Off per accendere l'apparecchio.
- Premerlo un'altra volta per spegnere l'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per eliminare rapidamente la polvere dal contenitore della polvere, premere il pulsante di rilascio della polvere su entrambi i lati.
- Estrarre la bocchetta a lancia e svuotarla.
- Assicurati di svuotare regolarmente il vano della polvere e di pulire il filtro
- Premere il pulsante di rilascio del contenitore della polvere per sganciarlo.
- Rimuovi il porta filtro dal contenitore della polvere e puliscilo.
- Se il filtro è molto sporco puoi pulirlo con una spazzola, un aspirapolvere o sciacquare con acqua tiepida.
- Non bloccare mai i fori di scarico durante l'aspirazione.
- Non aspirare mai liquidi infiammabili.

AMBIENTE

■

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu/!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknade kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Kontakten måste avlägsnas från vägguttaget före rengöring eller underhåll av apparaten.

BATTERIVARNING

- Laddningsbart batteri får endast laddas tillsammans med vuxen.
- Försök inte att öppna det laddningsbara batteriet eller batteripaketet, det finns inte några invändiga servicedelar.
- Varken demontera, bränn eller kortslut batteriet eller batteripacket. Byt endast batteriet mot ett originalbatteri. Användning av ett annat batteri kan orsaka brand eller explosion.
- Batteriet är en förseglad enhet och under normala förhållanden utgör det ingen säkerhetsrisk. Om det i något fall läcker vätska från batteriet, rör den inte och kontakta omedelbart läkare vid inandning, hud- eller ögonkontakt.
- Om ett batteri börjar läcka kan enheten skadas. Rengör batterifacket direkt, undvik att läckaget vidrör din hud.
- Undvik att förvara batteriet i varma eller kalla miljöer. En enhet med kallt eller varmt batteri kan tillfälligt sluta fungera, även om batteriet är fulladdat.
- Släng inte batteriet på en eld då det kan explodera. Batteriet kan även explodera om det skadas. Vänligen kassera det enligt lokala regler. Kassera ej som hushållsavfall.

BESKRIVNING AV DELAR

- På/av-knapp
- Laddningslampa
- Frigöringsknapp för dammbehållare
- Filter
- Dammkopp
- Dammbehållare
- Frigöringsknapp damm

- Laddningsbas
- Spaltmysticke
- Liten borste
- Adaptor

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.

Laddning

- Placera laddningsstationen på en plan yta i närheten av ett vägguttag.
- Stång av enheten och anslut adaptern till enheten och vägguttaget.
- När den laddar, lysar laddningslampan med rött sken, när den är helt laddad lysar lampan med blått sken.
- Ta ur laddaren efter laddning.
- Laddaren kan bli varm under laddning.

Obs! Använd endast laddaren som medföljer köpet.

Laddningslampa

- Rött sken: Enheten laddar
- Blått sken: Enheten är helt laddad
- Blått sken: Dammugaren används
- Blinkande rött sken: Batteriet är nästan urladdat
- Av: Batteriet är urladdat
- Stoppa laddningsoperationen efter högst 12 timmar.

ANVÄNDNING

- Använd inte denna produkt när den laddas
- Kontrollera om det är något föremål i munstycket eller borsten. Om det är ett främmande föremål där, kan det repa golvet.
- Fäst spaltmunstycket för rengöring av bord, bilens insida, hörn etc.
- Fäst den lilla borsten för att rengöra soffor, matta etc.
- Tryck på/av-knappen för att börja.
- Tryck på knappen igen för att stänga av enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- För att snabbt avlägsna damm från dammbehållaren, tryck på frigöringsknappen på båda sidor.
- Ta ut sugmunstycker och hållt ut skräpet.
- Se till att tömna dammbehållaren och att rengöra filtret regelbundet.
- Tryck på frigöringsknappen till dammbehållaren för att lossa dammbehållaren.
- Ta bort filterhållaren från dammbehållaren och skaka rent filtret.
- Om filtret är mycket smutsigt kan du rengöra det med en borste eller dammsugare, eller skölja av det i ljummet vatten.
- Blockera aldrig utloppsöppningarna när du dammsuger.
- Sug aldrig upp lättantändliga vätskor.

OMGIVNING

■

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu/!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczaz do zaplątania kabla.
- Nigdy nie należy zostawiac włączzonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzac przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Przed przeprowadzeniem czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII

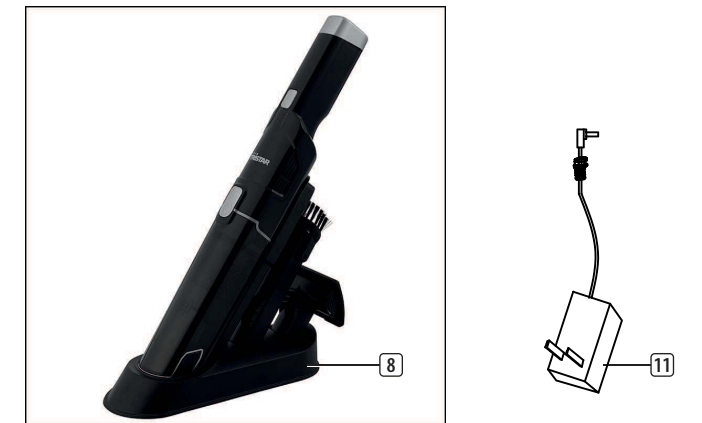
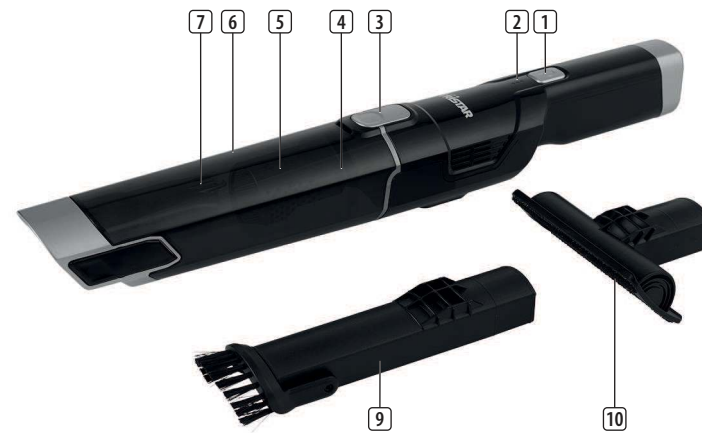
- Akumulator do wielokrotnego ładowania może być ładowany wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Nie otwierac akumulatora ani ładowarki; wewnątrz nie ma żadnych elementów, które można naprawiac.
- Nie wolno demontować, palić ani powodowac zwarcia baterii lub akumulatora. Akumulator należy wymienić tylko na oryginalny

- EN | Instruktion manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



KR-3150

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCION DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОИС СОУЧАСТІ / ПИСКАНИЕ ЗАПЧАСТІ



akumulator, ponieważ użycie innego akumulatora może spowodować pożar lub wybuch.

- Akumulator jest szczelnie zamknięty i w normalnych okolicznościach nie stanowi zagrożenia dla bezpieczeństwa. Jeśli jednak nastąpi wyciek z akumulatora, nie wolno go dotykać i należy natychmiast skonsultować się z lekarzem w przypadku podrażnienia dróg oddechowych, skóry lub oczu.
- W przypadku wystąpienia wycieku z akumulatora może dojść do uszkodzenia urządzenia. Natychmiast wyczyścić komorę na baterie, unikając przy tym kontaktu substancji ze skórą.
- Akumulatora nie należy przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bardzo wysokie lub niskie wartości. Urządzenie, w którym umieszczono nagrzaną lub schłodzony akumulator, może tymczasowo nie działać, nawet jeśli akumulator jest w pełni naładowany.
- Nie wrzucać akumulatora w ogień, ponieważ może on wybuchnąć. Wybuchnąć może również uszkodzony akumulator. Akumulator utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Nie utylizować go razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

OPIS CZĘŚCI

1. Włącznik/wyłącznik
2. Wskaźnik świetlny ładowania
3. Przycisk zwalniający blokadę komory na kurz
4. Filtr
5. Miseczka na kurz
6. Komora na kurz
7. Przycisk usuwania kurzu
8. Baza ładująca
9. Ssawka szczelinowa
10. Mała szczotka
11. Zasilacz sieciowy

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usunąć z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.

Ładowanie

- Postaw stację ładującą na płaskiej, stabilnej powierzchni, w pobliżu gniazdzka ściennego.
 - Wylączyc urządzenie i odłączyć zasilacz do urządzenia i do gniazdka sieciowego.
 - Podczas ładowania wskaźnik świetlny ma kolor czerwony, a po ukończeniu ładowania kolor niebieski.
 - Po naładowaniu odłącz zasilacz od gniazdzka.
 - Podczas ładowania zasilacz może się nagrzewać.
- Uwaga: Używaj wyłącznika zasilacza, który został dostarczony wraz z produktem.

Wskaźnik ładowania

- Czerwony: Trwa ładowanie urządzenia
- Niebieski: Urządzenie jest w pełni naładowane
- Niebieski: Odkurzacz jest używany
- Migające światło czerwone: Akumulator niedługo się wyczerpie
- Wyłączony: Akumulator jest wyczerpany.
- Zakończyc ładowanie po upływie maksymalnie 12 godzin.

UŻYTKOWANIE

- Nie używaj produktu podczas ładowania.
- Sprawdź, czy coś nie utkwiło w ssawce szczelinowej lub szczotce. Znajdujące się w nich ciała obce może zarysować podłogę.
- Podłącz ssawkę szczelinową w celu czyszczenia stołów, wnętrz pojazdów, kątów itd.
- Podłącz małą szczotkę w celu czyszczenia kanap, dywanów itd.
- Aby uruchomić urządzenie nacisnij włącznik/wyłącznik.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Aby szybko usunąć kurz z komory na kurz, nacisnij przyciski usuwania kurzu po obu stronach urządzenia.
- Wyjmij dyszę ssącą i wysyp zebrane śmieci.
- Należy regularnie opróżniać wnękę na kurz i czyścić filtr.
- Naciśnij przycisk zwalniający blokadę komory na kurz, aby odzyskać komorę na kurz.
- Z wnęki na kurz należy wyjąć uchwyt filtra, a następnie należy go wytrzeć.
- Jeśli filtr jest bardzo brudny, można wyczyścić go szczotką, odkurzaczem lub wypłukać w letniej wodzie.
- Podczas odkurzania nie należy nigdy blokować otworów wylotowych.
- Nie należy nigdy odkurzać płynów łatwopalnych.

ŚRODOWISKO



- Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.

- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Před čištěním a údržbou přístroje musí být zástrčka odpojena ze sítě.

VÝSTRAHA BATERIE

- Dobíjecí baterii lze dobýt výhradně pod dozorem dospělého.
- Nepokoušejte se otevřít dobíjecí baterii ani sadu baterií, protože uvnitř nejsou žádné opravitelné součásti.
- Baterii ani sadu baterií nedemontujte, nespalujte ani nezkratujte. Baterii vyměňujte pouze za originální baterii; použití jiné baterie může způsobit požár nebo výbuch.
- Baterie představuje zapečetěnou jednotku a za běžných okolností nepředstavuje bezpečnostní riziko. V případě, že dojde k úniku z baterie, nedotýkejte se jí a v případě vdechnutí, styku s pokožkou nebo s očima neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě netěsnosti baterie může dojít k poškození zařízení. Ihned vyčistěte prostor na baterie a vyvarujte se přitom styku s pokožkou.
- Neskladujte baterii v příliš horkém nebo studeném prostředí. Zařízení s horkou nebo studenou baterií může dočasně vypovědět službu, i když je baterie plně dobítá.
- Nelikvidujte baterii v ohni, protože by mohla explodovat. Baterie může explodovat rovněž v případě poškození. Zlikvidujte prosím baterii v souladu s místními pravidly. Nelikvidujte baterii jako běžný domácí odpad.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Vypínač
2. Kontrolka nabíjení
3. Tlačítko uvolnění nádobky na prach
4. Filtr
5. Prachový zásobník
6. Nádobka na prach
7. Tlačítko uvolnění prachu
8. Nabíjecí základna
9. Štěrbinová hubice
10. Malý kartáč
11. Adaptér

PRĚD PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.

Nabíjení

- Nabíjecí základnu postavte na rovnou stabilní plochu.
 - Vypněte zařízení a připojte adaptér k zařízení a do síťové zásuvky.
 - Během nabíjení svítí světelný indikátor nabíjení červeně, po plném nabití svítí modře.
 - Po nabití nabíječku odpojte.
 - Nabíječka se může během nabíjení zahřívát.
- Poznámka: Používejte pouze nabíječku dodávanou s tímto produktem.

Indikátor nabíjení

- Červená: Zařízení se nabíjí.
- Modrá: Zařízení je plně nabit.
- Blikající červená: Baterie je téměř vybitá.
- Vypnuto: Baterie je zcela vybitá.
- Po maximálně 12 hodinách zastavte jakékoli nabíjení.

POUŽITÍ

- Během nabíjení produkt nepoužívejte.
- Zjistěte, abyste pravidelně čistili nádobu na prach a filtr.
- Pokud se v nich nachází cizí těleso, může dojít k poškřábnutí podlahy.
- Chcete-li čistit stoly, interiér auta, rohy apod., připojte štěrbinovou hubici.
- Chcete-li čistit pohovky, koberce apod., připojte malý kartáč.
- Spotřebič zapněte tlačítkem vypínače.
- Dalšími stisknutím vypínače spotřebič vypnete.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chcete-li rychle odstranit obsah nádobky na prach, stiskněte tlačítko uvolnění na obou stranách.
- Vyjměte sací hubici a nečistoty vysypejte.
- Zjistěte, abyste pravidelně čistili nádobu na prach a filtr.
- K vyjmutí nádobky na prach použijte tlačítko uvolnění.
- Vyjměte držák filtru z nádoby na prach a očistěte jej.
- Pokud je filtr velmi špinavý, můžete ho vyčistit kartáčem, vysavačem nebo omýt vlažnou vodou.
- Během vysávání nikdy neblokujte otvory v přístroji.
- Nikdy nevsávajte horké tekutiny.

PROSTŘEDÍ



- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na

spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smiejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzoričné alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby prístroja musí byť prípojka vytiahnutá z elektrickej zásuvky.

VÝSTRAHA BATÉRIE

- Dobíjacia batéria sa musí dobíjať iba pod dozorom dospelé osoby.
- Nabíjaciu batériu alebo balenie batérií sa nepokúšajte otvoriť, pretože toto nie sú servisovateľné vnútorné časti.
- Batériu ani sadu batérií nedemontujte, nespalujte ani nezkratujte. Batériu vymieňajte iba za originálnu batériu; použitie inej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Batéria predstavuje zapečatenú jednotku a za bežných okolností nepredstavuje bezpečnostné riziko. Pokiaľ z batérie vytečie akákoľvek tekutina, nedotýkajte sa jej a v prípade vdýchnutia, styku s pokožkou či očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade, že batéria netesní, môže to spôsobiť poškodenie spotrebiča. Okamžite vyčistite vnútrošok priestoru na batérie a vyhnite sa styku tekutiny s pokožkou.
- Vyhnite sa skladovaniu batérií v extrémne horúcom či mimoriadne studenom prostredí. Spotrebič s horúcou či studenou batériou nemusí dočasne fungovať, aj keď je batéria úplne nabitá.
- Batériu nevyhadzujte do ohňa, mohla by vybuchnúť. Batéria môže vybuchnúť aj v prípade jej poškodenia. Zlikvidujte ju v súlade s miestnymi predpismi. Nevyhadzujte ju do netriedeného odpadu z domácnosti.

POPIS KOMPONENTOV

1. Vypínač
2. Kontrolka nabíjania
3. Tlačidlo na uvoľnenie priehradky na prach
4. Filter
5. Prachová nádobka
6. Priehradka na prach
7. Tlačidlo na uvoľnenie prachu
8. Nabíjacia základňa
9. Štrbinová hubica
10. Kečka
11. Adaptér

PREĐ PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.

Nabíjanie

- Nabíjaciu základňu postavte na rovný, stabilný povrch.
 - Vypnite zariadenie a pripojte zariadenie k adaptéru a do zásuvky v stene.
 - Indikátor nabíjania svieti počas nabíjania na červeno, po úplnom nabití sa indikátor rozsvieti na modro.
 - Nabíjačku po nabití odpojte.
 - Nabíjačka sa môže počas nabíjania zahriať.
- Poznámka: Používajte len príbalenú nabíjačku.

Indikátor nabíjania

- Červená: Zariadenie sa nabíja
- Modrá: Zariadenie je úplne nabit

- Modrá: Vysávač sa používa
- Bliká na červeno: Batéria je takmer vybitá
- Nesvieti: Batéria je vybitá
- Ukončite nabíjanie po najviac 12 hodinách.

POUŽÍVANIE

- Tento výrobok nepoužívajte počas nabíjania.
- Skontrolujte, či sa na hubici alebo kefke nenachádza cudzí predmet.
- Pripadný cudzí predmet by mohol poškriabať podlahu.
- Nasadte štrbinovú hubicu určenú na čistenie stolov, interiéru auta, kútov a pod.
- Nasadte kefku určenú na čistenie pohoviek, koberecov a pod.
- Stlačením vypínača zariadenie zapnete.
- Opätovným stlačením vypínača zariadenie vypnete.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ak chcete z priehradky na prach rýchlo odstrániť prach, na oboch stranách stlačte tlačidlo na uvoľnenie prachu.
- Vyberte saciu hubicu a vysypte odpad.
- Ujistite sa, že pravidelne vyprázdňujete nádržku na prach a čistíte filter.
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia priehradky na prach a priehradku uvoľníte.
- Odstráňte a vyberte držák filtra z nádržky na prach a poriadne potrepte a vytrepte a vyčistite.
- Ak je filter veľmi špinavý, môžete ho vyčistiť kefou, vysávačom alebo vypláchnuť a prepláchnuť vlažnou vodou.
- Nikdy neblokujte výpusť, teda ei. zásuvku a prípojku a otvory počas vysávania.
- Nikdy nevsávajte horľavé a zápalné tekutiny.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



- Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronicke spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberrných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu